



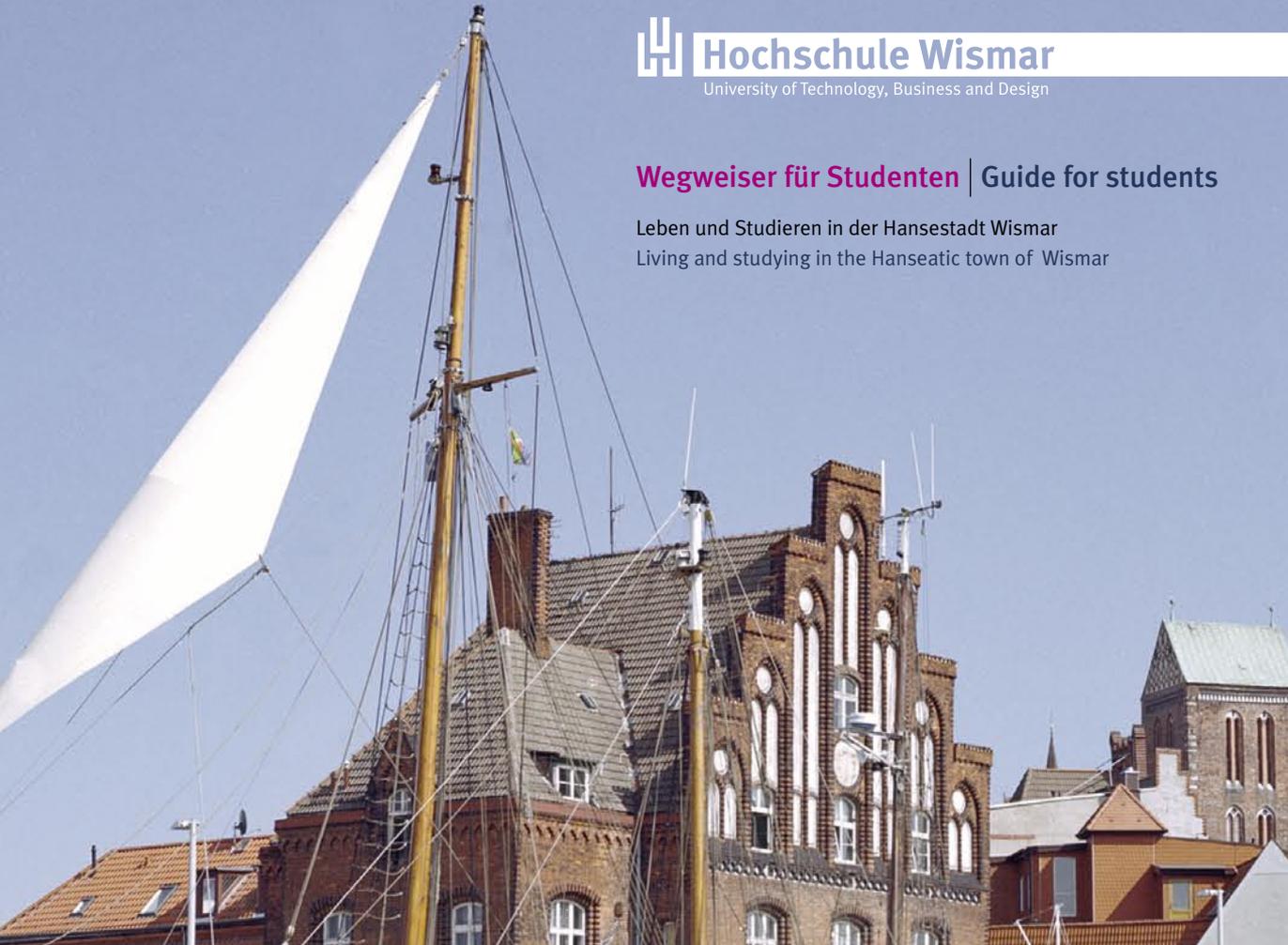
Hochschule Wismar

University of Technology, Business and Design

Wegweiser für Studenten | Guide for students

Leben und Studieren in der Hansestadt Wismar

Living and studying in the Hanseatic town of Wismar



Erste Schritte | First steps

Vorbereitung
Preparation  8

Anreise
Travelling to Wismar  10

International Office
International Office  12

Studentenausweis
Students Identity Card  15

Wohnen
Housing  16

Hochschule Wismar | Wismar University

Campus
Campus  24

Meldebehörden
Registry offices  20

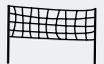
Krankenversicherung
Health Insurance  19

Geld
Money  18

Hochschulbibliothek
University Library  26

Hochschulrechenzentrum
University IT-centre  27

Mensa
Canteen  28

Hochschulsportzentrum
University Sports Centre  30

Hochschulsprachenzentrum
University Language Centre  31

Umwelt
Environment  38

Einkaufen
Shopping  36

Studentenleben | Student life

Copy Shop und Buchbinderei
Copy shop and book bindery  19

Studentenclubs und Cafés
Student Clubs and cafés  32

Telefonieren
Making telephone calls  40

Medien
Media  42

Gesundheit
Healthcare  43

Verkehrsmittel
Transportation  44

Wäsche waschen
Laundering clothes  46

Post
Mail  47

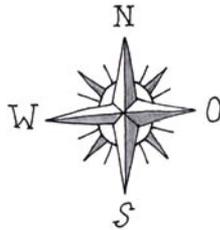
Klima
Climate  59

Ausflüge
Short trips  54

Stadtporträt Wismar
About Wismar  52

Wismar und Umgebung | Wismar and its surroundings

Freizeit
Leisure time  48



Wegweiser für Studenten | Guide for students

Leben und Studieren in der Hansestadt Wismar

Living and studying in the Hanseatic town of Wismar

Willkommen | Welcome

Seit Jahrhunderten ist der Alte Hafen von Wismar ein Tor zur Welt. Viele Schiffe starteten hier ihre große Reise. Aber die Zeit der Entdecker ist noch lange nicht vorbei. Denn als Student an der Hochschule Wismar wirst du auch zum Seefahrer. Du segelst auf einem noch unbekanntem Meer in eine neue Welt.

Auf diesem Abenteuer wird dich diese Broschüre begleiten. Sie gibt dir wichtige Informationen, damit du immer den richtigen Weg findest, den Weg zur Hochschule, den Weg zum Supermarkt oder den Weg zum Strand. Wir wünschen dir eine interessante und erfolgreiche Zeit in der Hansestadt Wismar.

For centuries now, the old harbour of Wismar has been a gateway to the world. Many ships set sail from here for grand journeys. But the era of exploration has by no means come to an end. As a student at the University of Wismar you will find yourself in the shoes of a seafarer, sailing through unknown waters into an entirely new world.

This brochure will accompany you on your adventure. It provides you with important information to make certain that you always find the right way to the University, the way to the supermarket or the way to the beach. We wish you an interesting and successful time in the Hanseatic city of Wismar.

11°28'0st

53° 53' Nord

Vorname

First Name

Nachname

Surname

Geburtsdatum

Date of birth

Geburtsort

Place of birth

Nationalität

Nationality

Straße, Hausnummer

Street, House number

Postleitzahl, Ort

Postcode, City

Telefonnummer

Telephone number

E-Mail-Adresse

E-mail address

Hier kannst du deine persönlichen Daten und deine neue Adresse in Wismar eintragen.

Here you can fill in your personal information and your new address in Wismar.

2 | C

HELP *

3

2 | B

2 | 1

2 | 1

2 | 1

2 | 1

2 | 1



START

Erste Schritte | First steps

Der Weg nach Wismar ist für manche eine halbe Weltreise, für andere nur eine kurze Fahrt. Aber die erste Zeit in Wismar ist für jeden neu. Deshalb bekommst du hier ein paar wichtige Informationen für deine Anreise und die erste Woche in Wismar.

For some, travelling to Wismar will be a journey half way round the world and, for others, just a short trip. The first few days in Wismar, however, will be new territory for everyone. That's why we are providing you with some important information for your travel and your first week in Wismar.

★ *Keine Angst, Wismar ist keine Großstadt.
Don't worry. Wismar is not a large city.*

| | A | B | C | D |
|---|---|---|---|---|
| 1 |  | | | |
| 2 | | <p>Vorbereitung</p> <p>Hast du deine Koffer schon gepackt? Hier noch ein paar Tipps, bevor du dich auf den Weg nach Wismar machst:</p> <p>Von allen Dokumenten machst du dir mindestens eine Kopie. Kopien von Zeugnissen müssen zusätzlich auf Deutsch übersetzt und beglaubigt sein.</p> | <p>Preparation</p> <p>Have you already packed your bags? Here are just a few tips before you set off for Wismar:</p> <p>Be sure to make at least one copy of all important documents. Copies of school records and certificates must be accompanied by a certified German translation.</p> <p>For the first days, you should have about 300 euros with you (for train travel, a deposit on your flat, health insurance, accommodation, etc.). All airports and larger train stations have exchange offices for changing money.</p> | |
| 3 | | <p>Für die ersten Tage solltest du dir etwa 300 Euro einstecken (Bahnfahrten, Mietkaution, Krankenversicherung, Unterkunft usw.). Auf Flughäfen oder in größeren Bahnhöfen findest du Wechselstuben für den Umtausch.</p> | <p>German electricity is supplied at 220 volts and a frequency of 50 Hz alternating current. You may need an adapter for electrical appliances (standard European plug).</p> | |
| 4 | | <p>In Deutschland fließt der Strom mit 220 V und 50 Hz aus der Steckdose. Wenn nötig, besorg dir einen Adapter für elektrische Geräte (Eurornorm-Stecker).</p> | | |

E

F

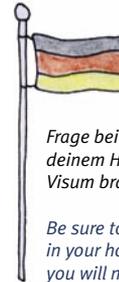
G

H



Nicht vergessen! | Don't forget!

- Einen gültigen Reisepass für die gesamte Aufenthaltsdauer
Passport (valid for the entire duration of your stay)
- Falls nötig, ein Visum für Studenten (kein Touristenvisum!)
If required, a student visa (no tourist visas!)
- Reiseschecks und etwas Bargeld (Euro) für die Ankunft
Traveller's checks and some cash (euros) for the first few days
- Den Zulassungsbescheid der Hochschule Wismar
Official letter of acceptance (Zulassungsbescheid) from the University of Wismar
- Einen Krankenversicherungsnachweis
Proof of health insurance
- Mehrere Passfotos für Dokumente oder Ausweise, die man in Deutschland erhält
Passport photos for documents or identity cards which will be issued to you in Germany
- Einen Finanzierungsnachweis oder Nachweis über ein Stipendium
Proof of financial resources or proof of scholarship



Frage bei der Deutschen Botschaft in deinem Heimatland nach, ob du ein Visum brauchst.

Be sure to contact the German Embassy in your home country to find out whether you will need a visa.

1

2

3

4

| | A | B | C | D |
|---|--|---|--|---|
| 1 |  <p>Hier sind noch einige Hinweise für deine Reise nach Wismar:</p> | | <p>Anreise</p> <p>Travelling to Wismar</p> <p>A few more tips for your journey to Wismar:</p> | |
| 2 | <p>Wenn es möglich ist, solltest du nicht am Wochenende oder an einem gesetzlichen Feiertag anreisen.</p> <p>Ist es schon spät am Abend (nach 20.00 Uhr), kannst du dir an Tankstellen oder in Fast-Food-Restaurants etwas zu essen kaufen. Eine erste Unterkunft bieten dir die Jugendherberge Wismar oder kleine Pensionen in der Stadt.</p> | | <p>If possible, avoid arriving on a weekend (Saturday/Sunday) or a public holiday.</p> <p>If you arrive in the evening, after stores are closed (later than 8pm), you can get food at a petrol station or fast-food restaurants. The youth hostel (Jugendherberge) in Wismar and many small guest houses (Pensionen) in the town offer affordable accommodation for your first night's stay.</p> | |
| 3 | <p>Fluggesellschaften innerhalb Europas fliegen auch kleinere Flughäfen in der Nähe an (Rostock-Laage, Lübeck-Blankensee, Hamburg).</p> <p>Eine Zugfahrt nach Wismar dauert von Berlin 3 Stunden, von Hamburg 2 Stunden und von Frankfurt a.M. 6 Stunden. (siehe Verkehrsmittel → Bahn)</p> | | <p>Many airlines within Europe also fly into the smaller airports near Wismar (Rostock-Laage, Lübeck-Blankensee, Hamburg).</p> <p>A train journey to Wismar from Berlin takes three hours, from Hamburg two hours and from Frankfurt am Main six hours. (See Transportation → Train.)</p> | |
| 4 | <p>Vom Bahnhof zur Hochschule läuft man ungefähr 25 Minuten.</p> | | <p>It is a 25-minute walk from the train station to the University.</p> | |

E F G H

Hansestadt Wismar
Hanseatic town of Wismar



Werft

Alter Hafen

Insel Poel
Poeler Straße

Bahnhof Station

Kagenmarkt

B 105

← Lübeck

B 105

→ Rostock

Zeughaus

Lübsche Straße

Rathaus

Markt

Köppernitztal

Philipp-Müllers-Straße

International Office
International Office

Hochschule Wismar

Wohnemar

Bürgermeister-Haupt-Straße

K.-B.-Stadion

Wohnheim
Student dormitory

Friedrich-Wolf-Straße

Sporthalle

Wohnheim
Student dormitory

Friedenshof

Labor
Baumweg

B 106

Schwinn

1

2

3

4

| | A | B | C | D |
|---|---|---|--|---|
| 1 |  | |  | |
| 2 | | | | |
| 3 | | | | |
| 4 | | | | |
| | | | | |
| | | | | |

International Office

Nach deiner Ankunft in Wismar meldest du dich im International Office. Beachte aber bitte die Sprechzeiten! Hier bekommst du alle weiteren Informationen, Formulare und Dokumente.

Bei Fragen und Problemen während deines Aufenthaltes in Wismar helfen dir die Mitarbeiter des International Office.

International Office

The first thing for you to do after your arrival in Wismar should be to contact the International Office. Please take note of the opening hours! Here you will receive all further information, forms and documents.

The staff of the International Office can help you with any questions or problems you may have during your stay in Wismar.

E

F

G

H



Orientierungs- und Einführungswoche

Für die internationalen Studenten gibt es eine Einführungswoche zu Beginn des Semesters. Hier dreht sich alles um Formalitäten, Organisation und den Studentenalltag. Für dich ist es eine gute Gelegenheit andere Studenten kennenzulernen und gemeinsam die ersten Tage zu erleben.

Internationale Kommunikations- und Begegnungsstätte (IKB)

Mit Hilfe der ausländischen Studenten wurde im Dachgeschoss von Haus 21 ein Treffpunkt für ausländische und deutsche Studenten eingerichtet. Einmal in der Woche finden hier verschiedene Veranstaltungen statt, z.B. Länderabende, Filmvorführungen oder Informationsveranstaltungen.



Orientation and Introduction Week

An Introduction Week for international students takes place at the beginning of the semester. This programme focuses on formalities, organisation and student life. For you, it is a good opportunity to meet other students and enjoy your first days together.

IKB – Internationale Kommunikations- und Begegnungsstätte (International Meeting Place)

With the help of international students, the top floor of House 21 has been converted into a meeting place for foreign and German students. Once a week, various events are held here, such as theme nights for individual countries, cinema shows or informational programmes.

Ein gemeinsamer Abend im Gewölbe der Wismarer Sektellerei.

Spending an evening together in the vaults of Wismar's champagne vintner

1

2

3

4

| | A | B | C | D |
|---|--|-------------------------------|---|---|
| 1 |  | | | |
| 2 | <p>Wenn du alle Formalitäten erfüllt hast, gehst du mit diesen Dokumenten ins International Office. Jetzt wirst du immatrikuliert. Das heißt, dann bist du Student an der Hochschule Wismar.</p> | <p>Immatrikulation</p> | <p>Matriculation</p> <p>Once you have collected all of the required documents, take these to the International Office. There you will be officially registered as a student of the University of Wismar.</p> | |

Bitte mitbringen! | Please bring!

- Zulassungsbescheid
Letter of acceptance (Zulassungsbescheid)
- Quittung über Einzahlung des Semesterbeitrages
Receipt of semester-fee payment
- Krankenversicherungsnachweis
Proof of health insurance
- Exmatrikulationsbescheid, wenn vorher an einer anderen deutschen Hochschule ein Studium begonnen wurde
If applicable, an Exmatrikulationsbescheid (a certificate of withdrawal from the university register; required for students who have studied at another German university)

E

F

G

H



Studentenausweis

Der Studentenausweis ist der Nachweis, dass man Student an der Hochschule Wismar ist. Deshalb trage ihn immer bei dir. Du brauchst ihn in der Bibliothek, um Bücher oder andere Medien auszuleihen, in der Mensa, um den ermäßigteren Studentenpreis zu bezahlen oder für ermäßigte Eintrittskarten. Im Haus 20 kannst du dir auch einen Internationalen Studentenausweis ausstellen lassen (10 Euro). Damit kann man auch auf Reisen außerhalb Deutschlands belegen, dass man Student ist.

Bei Verlust oder starker Beschädigung des Studentenausweises gehst du zum Dezernat für studentische und akademische Angelegenheiten und beantragst einen neuen. Bis du deinen neuen Ausweis bekommst, nimmst du einfach eine Studienbescheinigung auf Papier zum Vorzeigen.

Student Identity Card

The student identity card (Studentenausweis) serves as proof that you are registered as a student at the University of Wismar. Therefore, you should carry it with you at all times. You will need it for lending books and other media at the library, for paying discounted student prices at the canteen and for receiving a student discount on tickets. In House 20 you can apply for an international student identity card (cost: 10 euros). This card is accepted as proof of student status outside of Germany.

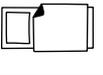
If your student identity card is lost or badly damaged, you can request a replacement card from the Dezernat für Studentische und Akademische Angelegenheiten (Department of Student and Academic Affairs). Until your new card is finished, simply carry with you a certificate of enrolment (Studienbescheinigung) to present as required.

1

2

3

4

| | A | B | C | D |
|---|--|---|---|---|
| 1 |  | | | |
| 2 | <p>Wohnen</p> <p>Es gibt zwei sehr preiswerte Möglichkeiten in Wismar zu wohnen. Das Studentenwerk Rostock bietet möblierte Zimmer in Wohnheimen in Wismar an. Dort teilst du dir mit anderen Studenten die Küche und das Bad. Der Vertrag für ein solches Zimmer läuft für ein Semester. Für viele internationale Studenten ist das die erste und einfachste Wahl. Schon vor deiner Anreise kannst du dich darum kümmern. Melde dich beim Studentenwerk Rostock.</p> | | <p>Housing</p> <p>There are two very inexpensive options for housing in Wismar. The Studentenwerk Rostock (Student Services Rostock) offers furnished rooms in dormitories in Wismar. There, you share kitchen and bathroom facilities with other students. These rooms have a one-semester rent contract. For many international students, this is the first and easiest choice. You can make arrangements prior to your arrival. Simply contact the Studentenwerk Rostock.</p> | |



Die Wohnheime in der Friedrich-Wolf-Straße sind ganz in der Nähe der Hochschule. Zu Fuß gehst du etwa 10 Minuten.

The dormitories in Friedrich-Wolf-Straße are in close vicinity to the university campus. The walk will only take you about 10 minutes.

E

F

G

H



Es gibt aber noch eine andere Möglichkeit. Oft teilen sich Studenten eine Wohnung und bilden eine Wohngemeinschaft. Dadurch wird die Miete für dich sehr günstig. Auf verschiedenen Internetseiten (siehe auch Adressbuch) findest du Angebote für freie Zimmer (auch mit Möbeln). Wenn du dich erst nach deiner Ankunft um eine Unterkunft kümmern kannst, helfen dir auch die Mitarbeiter vom International Office. Die monatliche Miete kostet zwischen 150 und 230 EUR. Eventuell fallen weitere Kosten an, z.B. Strom, Heizkosten. Frage unbedingt vorher nach.

But there is another option. Often students share a flat and form what is a so called Wohngemeinschaft, or WG (shared apartments). The rent for each flatmate is very reasonable. On several web pages you can find offers for available rooms (also furnished). If you are not able to arrange for housing until after your arrival, the staff of the International Office can assist you.

Monthly rent can range from 150 to 230 euros. Sometimes extra fees are charged for electricity, heating, etc. Be sure to ask about these in advance.



Am sogenannten »Schwarzen Brett« findest du viele Anzeigen, zum Beispiel für freie Zimmer in Wohngemeinschaften.

On the so-called »Black Board« (=Bulletin Board) you will find lots of advertisements and announcements, among them many for room vacancies in shared apartments.

1

2

3

4

| | A | B | C | D |
|---|---|---|---|---|
| 1 |  | | | |
| 2 | | <p>Geld</p> <p>Mit einem deutschen Bankkonto wird vieles einfacher. So kannst du jederzeit Geld an einem Automaten abheben und bezahlst keine hohen Gebühren. Für das pünktliche Zahlen der Miete und der Krankenversicherung sollte man einen »Dauerauftrag« bei der Bank einrichten. Für das Mobiltelefon erteilt man dem Anbieter eine »Einzugsermächtigung«. Der Betrag wird so automatisch am Ende des Monats von deinem Konto abgebucht. So musst du dich nicht mehr um die Überweisung kümmern.</p> | <p>Money</p> <p>Opening a German bank account will make many things easier. You can withdraw money from a cash dispenser at any time of day without having to pay high fees. For making regular payments on time, such as for rent and health insurance, you should place a standing order, a so called »Dauerauftrag«, at the bank. Mobile phone users fill out a direct debit authorisation (Einzugsermächtigung) for their provider. In this case, the fees are deducted from your account automatically at the end of each month. With these services, you don't have to worry about making payments manually.</p> | |
| 3 | | <p>Die Eröffnung eines Kontos ist nicht schwer. Wichtig ist nur, dass du deine Studienbescheinigung und deinen Reisepass oder Personalausweis dabei hast. Für Studenten ist die Kontoführung kostenlos oder ermäßigt.</p> | <p>Opening a bank account is actually quite easy. You will only need your certificate of enrolment (Studienbescheinigung) and your passport or identity card (Personalausweis – not student identity card). Students are eligible for free banking (no fees for account management).</p> | |
| 4 | <p>Es gibt verschiedene Banken und Sparkassen in Wismar. Damit ein Geldtransfer von deinem Heimatland gut funktioniert, erkundige dich vorher, welche Bankgruppe in Deutschland dafür am besten geeignet ist.</p> | | <p>There are many banks in Wismar. In order to ensure that money can be transferred from your home country without complications, be sure to find out which bank group in Germany is the most suitable before opening an account.</p> | |
| |  <p>Volksbanken Raiffeisenbanken</p> |  <p>Deutsche Bank</p> |  <p>Sparkasse</p> | |



Techniker
Krankenkasse



Allgemeine
Ortskrankenkasse



Barmer



Krankenversicherung

Jeder Student muss krankenversichert sein. Als SOKRATES-/ERASMUS-Student ist man normalerweise in seinem Heimatland versichert. In diesem Fall musst du dir vor dem Aufenthalt eine Bestätigung bei der Versicherung besorgen. Direktstudenten müssen in Deutschland bei einer gesetzlichen Krankenversicherung eine Versicherung abschließen. Diese kostet ungefähr 60 Euro im Monat. Damit hat man überall in Deutschland Anspruch auf eine Behandlung bei einem Arzt und einem Zahnarzt seiner Wahl.

Health insurance

Every student must have a health insurance. Students from the SOKRATES or ERASMUS programmes are usually insured in their home countries. In this case, it is important to get a certificate of health insurance coverage from your provider before leaving for Germany. Students who enrol directly (without a sponsor programme) must take out an insurance policy in Germany from a national health insurance provider. This costs about 60 euros per month. German health insurance coverage entitles you to medical treatment from a doctor or dentist of your choice anywhere in Germany.

| | A | B | C | D |
|---|--|--|--|---|
| 1 |  | <h2>Meldebehörden</h2> <p>Nach deiner Ankunft musst du dich innerhalb von 4 Wochen bei 2 Behörden melden. Zuerst gehst du zum Einwohnermeldeamt. Das muss jeder Bürger in Deutschland tun, wenn er in eine neue Stadt zieht. Folgende Dokumente musst du mitbringen:</p> | <h2>Registry offices</h2> <p>You are required to register at two governmental offices within four weeks of your arrival. First, you must go to the local registration authority (Einwohnermeldeamt). Every citizen in Germany must do this when they move to a another city. Be sure to have the following documents with you:</p> | |
| 2 | | <p>Einwohnermeldeamt Local registration authority</p> <p><input type="checkbox"/> Anmeldeformular Registration form</p> <p><input type="checkbox"/> Reisepass Passport</p> <p><input type="checkbox"/> Mietvertrag Rent contract</p> | | |
| 3 |  | | <p>Wichtig! Bei einem Umzug innerhalb von Wismar musst du deine neue Adresse beim Einwohnermeldeamt angeben. Wenn dein Aufenthalt in Wismar beendet ist, gehst du dich wieder abmelden.</p> | |
| 4 | | | <p>Important! If you move to another flat within Wismar, you must report your new address to the local registration authority (Einwohnermeldeamt). An official change of address must also be submitted when moving away from Wismar (for example, when you have finished your studies).</p> | |

E

F

G

H



Danach meldest du dich bei der Ausländerbehörde. Dort beantragst Du deine Aufenthaltserlaubnis. Wenn du aus einem EU-Mitgliedsstaat kommst und weniger als drei Monate in Deutschland bleibst, brauchst du diese Erlaubnis nicht. Die Anmeldeformulare bekommst du im International Office. Dort wird dir auch gerne beim Ausfüllen geholfen.

Once you have registered, you must apply for a residence permit at the aliens registration authority (Ausländerbehörde). For foreigners from other EU member states who are staying in Germany for less than three months such a permit is not required. The registration forms are available at the International Office. If you need help filling out the forms, the staff of the Internal Office will be happy to assist you.

1

2

Ausländerbehörde | Aliens registration authority

Antrag auf Aufenthaltserlaubnis*
Application for residence permit*

Mietvertrag
Rent contract

Krankenversicherungsnachweis
Proof of health insurance

Finanzierungsnachweis
Proof of financial resources

Pass
Passport

1 Foto (in Deutschland beim Fotografen angefertigt, nach Pass-Norm!)

1 photo (taken by a professional photographer in Germany, following passport-photo standards!)

Studienbescheinigung
Certificate of enrolment

* Studenten aus der EU bringen statt der Aufenthaltserlaubnis mit:

* EU- students have to bring instead of the Application for residence permit:

Freizügigkeitsbescheinigung
German residence permit for EU citizens

Selbstauskunft
Information form

3

4



★ *Zweimal «Studentenfutter». Einmal für den Kopf und einmal für den Bauch.*

Two bags of trail mix (in German, »Studentenfutter«, or literally »student feed«). One for the head and one for the stomach.

Hochschule Wismar | Wismar University

Macht Studieren hungrig? Und kann man Wissensdurst löschen? Fragen rund um die Hochschule und ihre Einrichtungen werden jetzt beantwortet.

Does studying make you hungry? Is it possible to quench the thirst for knowledge? The following section will answer various questions about the University and its facilities.





1

Campus

The University of Wismar is a typical campus-style university. This means that all university buildings are located on a large campus. The campus map (at the inside back cover of this brochure) will help you to find your way round. The lawn in front of the main building (Hauptgebäude) serves as a central area where students meet during breaks, play volleyball or meet for coffee. In the summer months and at the beginning of the semester, this area is often used for open-air events. Wismar University's Faculty of Maritime Studies is located off-campus in Rostock/Warnemünde.

2

Die Hochschule Wismar ist eine typische Campus-Hochschule. Das heißt, alle Einrichtungen befinden sich auf einem großen Gelände. Der Lageplan (siehe Heftumschlag hinten) zeigt dir, wo du was finden kannst. Die Grünfläche vor dem Hauptgebäude bildet den Mittelpunkt, wo man sich in den Pausen trifft, Volleyball spielt oder Kaffee trinkt. In den Sommermonaten und zu Beginn des Semesters wird sie zum Schauplatz von Open-Air-Veranstaltungen.

Zur Hochschule Wismar gehört auch der Fachbereich Seefahrt in Rostock/Warnemünde.

3



4



Kurze Wege auf dem Campus und vom Campus in die Stadt oder zum Hafen.

Short distances on the campus and from the campus into town and to the harbour

| | A | B | C | D |
|---|--|---|--|---|
| 1 |  | | | |
| 2 |  | | <p>Mit der Barcodenummer auf deinem Studentenausweis kannst du dich auf der Internetseite der Bibliothek (www.hsb.hs-wismar.de) einloggen. Dort kannst du den Status über ausgeliehene Medien abfragen. Diese Kontrolle ist sehr praktisch. Gibt man die ausgeliehenen Medien zu spät zurück, bezahlt man eine Mahngebühr.</p> | |
| 3 | <p>Hochschulbibliothek</p> <p>Die Bibliothek befindet sich in dem modernen Neubau gegenüber vom Haus 1. Sie ist von Montag bis Freitag tagsüber geöffnet. In der oberen Etage befindet sich der Lesesaal. Hier findest du auch einen ruhigen Platz zum Studieren.</p> <p>Zu Beginn des Semesters findet eine Einführung statt. Hier erklärt ein Mitarbeiter den neuen Studenten die Nutzung der Bibliothek und hilft bei der Anmeldung. Dazu musst du nur deinen Studentenausweis mitbringen.</p> | | <p>University Library</p> <p>The library is located in the modern building across from House 1. It is open during the day from Monday to Friday. There is a reading room on the upper floor. This is also a quiet place for studying.</p> <p>At the beginning of the semester, an orientation is offered for new students. Here, a staff member explains how to use the library and helps students apply for a library card. All you will need for this is your student identity card (Studentenausweis).</p> | |
| 4 | | | <p>Using the barcode number on your student identity card, you can log on to the library's web site at www.hsb.hs-wismar.de. There, you can even check the status of materials that you have borrowed. This service is quite practical. If you return borrowed materials after the due date, a late fee will be charged.</p> | |

E

F

G

H



Hochschulrechenzentrum

Jeder Fachbereich besitzt eigene Computerlabore. Zusätzlich hat die Hochschule ein hochmodernes Rechenzentrum mit mehreren PC-Arbeitsräumen. Die Computer sind zur freien und kostenlosen Nutzung bereitgestellt. Hier kannst du in aller Ruhe für das Studium online recherchieren oder E-Mails verschicken.

Um den Internetanschluss im Wohnheim zu nutzen, musst du vorher einen Antrag ausfüllen. Diesen bekommst du bei Abschluss deines Mietvertrags im Wohnheim oder auf der Internetseite des Rechenzentrums zum downloaden und ausdrucken.

University IT-Centre

Every faculty has its own computer laboratory. In addition, the University operates a University IT-Centre (Rechenzentrum) with several PC rooms. The use of the computers are open access and free of charge. Here, you can spend as much time as you need doing online research for your courses or sending e-mails.

You can also use the Internet connection in the dormitory. In order to gain access, however, you must first fill out an application. Application forms can be obtained from the dormitory when you sign your rent contract or downloaded from the University IT-Centre web site and printed out.

1

2

3

4



| | A | B | C | D |
|---|---|---|--|--|
| 1 |  | |  | |
| 2 | | | Mensa | Canteen |
| 3 | | | Keine Angst, hier wird nicht nur typisch deutsch gekocht. Von Montag bis Freitag erwartet dich ein großes Angebot aus Gemüse, Fleisch, Fisch, Beilagen sowie Salaten, Sandwiches, Backwaren und Getränken. Dein Essen kannst du dir selbst zusammenstellen. Über den vier Theken sind elektronische Tafeln angebracht. Dort stehen die Speisen und die Preise. Wenn du nicht weißt, was ein »Steak Holzfäller-Art« ist, einfach mal in die Töpfe gucken oder die Mitarbeiter fragen. | Don't be afraid. The canteen offers more than just traditional German meals. From Monday to Friday, you can put together your own meals, choosing from a great variety of dishes made from vegetables, meat or fish as well as side dishes, salads, sandwiches, bakery products and drinks. An electronic board above each of the four counters gives information about the selections and prices. If you are unfamiliar with the name of a certain dish, such as »Steak Holzfäller-Art«, simply look into the serving trays or ask a staff member for more information. |
| 4 | | | Bezahlt wird wie im Supermarkt. Du stellst dich an eine Kasse an und nimmst dir von dort auch das Besteck mit. Auf zwei Etagen und einer Terrasse kannst du dir nun einen Platz aussuchen und mit Blick auf die Altstadt von Wismar dein Essen genießen. Alle Speisen sind auch zum Mitnehmen. Frage an der Theke nach einer Schale. | The payment system functions like that of a supermarket. You pay at the till, where you will also find cutlery. Seating is available over two floors as well as on a large terrace. Here, you can eat while enjoying a view of Wismar's old town centre. All food is also available as take-away. Simply ask at the counter for the appropriate containers. |

E

F

G

H

Hier siehst du ein Beispiel für ein leckeres Mittagessen in einer der besten Mensen Deutschlands.

The following is an example of a tasty lunch menu in one of Germany's best student canteens.

Kleiner Salat mit Gurken und Tomaten
Small salad with cucumber and tomatoes
 0,85 Euro

Hähnchenbrust
Chicken breast
 0,90 Euro

Orangensaft
Orange juice
 0,80 Euro



Kartoffeln
Potatoes
 0,35 Euro

Grüne Bohnen
Green beans
 0,40 Euro

Öffnungszeiten | Opening hours



Montag bis Donnerstag
 Monday through Thursday 08.00 - 16.00 Uhr
 Freitag | Friday 08.00 - 14.00 Uhr

Frühstück | Breakfast ab | from 08.00 Uhr
 Mittagessen | Lunch ab | from 11.00 Uhr
 Cafeteria | Coffee and snacks ab | from 14.00 Uhr

Beachte die veränderten Öffnungszeiten in den Semesterferien.

Be sure to take note of the special opening hours during semester holidays.

Gesamtpreis
Total price

3,70 Euro

Nicht deinen Studentenausweis vergessen! Mit ihm bezahlst du den ermäßigten Studentenpreis.

Don't forget your student identity card! This entitles you to the discounted student prices.

1

2

3

4

| | A | B | C | D |
|---|--|---|--|---|
| 1 |  | <p><i>In den Sommermonaten wird die Grünfläche vor dem Hauptgebäude zum Spielfeld.</i></p> <p><i>In the summer months, the lawn in the front of the main building is often used as a playing field.</i></p> | | |
| 2 | <p>Hochschulsportzentrum</p> <p>In Deutschland wird nicht nur Fußball gespielt. Die Hochschule Wismar bietet jedem Studenten die Möglichkeit, sich neben dem Lernen auch sportlich zu betätigen. Aerobic, Basketball, Jiu Jitsu, Volleyball und viele andere Sportarten werden angeboten. Die Teilnahme ist für Studenten kostenlos. Die Sporthalle befindet sich direkt neben dem Wohnheim in der Friedrich-Wolf-Straße.</p> | |  | |
| 3 | <p>Die genauen Übungszeiten findest du in einer kleinen Broschüre, die im Foyer des Hauptgebäudes ausliegt. Oder du siehst auf der Internetseite der Hochschule nach (Organisation → Zentrale Einrichtungen → Hochschulsport).</p> | | <p>University Sports Centre</p> <p>Football isn't the only sport played in Germany. The University of Wismar offers all students the opportunity to engage in sporting activities during their studies. Aerobics, basketball, Jiu Jitsu, volleyball and many other types of sports are offered. Participation is free of charge for students. The sports hall is located directly beside the residence hall on Friedrich-Wolf-Straße.</p> | |
| 4 | | | <p>The current schedule of sports classes and training times is printed in a small brochure which is available in the foyer of the main building. Or simply check the University's web site under Organisation → Zentrale Einrichtungen → Hochschulsport.</p> | |
| | | | | |

E

F

G

H



Hochschulsprachenzentrum

Das Sprachenzentrum der Hochschule bietet obligatorische und studienbegleitende Kurse in verschiedenen Sprachen an, z.B. Englisch, Französisch, Russisch, Spanisch oder Schwedisch. Für die internationalen Studenten gibt es natürlich »Deutsch als Fremdsprache« (DaF).

Im August organisiert das Sprachenzentrum einen »Internationalen Sommerkurs Deutsch als Fremdsprache«. Hier wechseln sich Deutschunterricht und Ausflüge in die Region ab und du kannst dich mit Deutschland vor deinem Studium vertraut machen.

TestDaF

Das Sprachenzentrum der Hochschule Wismar führt regelmäßig den TestDaF durch. Nur wenn man diesen Nachweis über ausreichende Deutschkenntnisse besteht, kann man ein reguläres Fachstudium in Deutschland beginnen.

University Language Centre

The University Language Centre (Sprachenzentrum) offers both obligatory and optional summer classes in various languages, such as English, French, Russian, Spanish or Swedish. For international students, of course, German classes (»Deutsch als Fremdsprache«, DaF) are also available.

In August, the Language Centre organises a summer language programme for German as a foreign language, the »Internationaler Sommerkurs Deutsch als Fremdsprache«. This programme combines German classes with outings into the surrounding regions, where you can get familiar with Germany before starting your studies.

TestDaF

The Language Centre of the University of Wismar administers the TestDaF (official test of German as a foreign language) on a regular basis. Foreign students cannot begin university studies in Germany until they have earned this certification of proficiency in the German language.

1

2

3

4

A

B

C

D



1

Studentenclubs und Cafés

Lust auf einen Kaffee? Keine Zeit zum Frühstück gehabt? Auf dem Hochschulcampus befinden sich 2 Cafés und einer der 2 Studentenclubs. Hier bekommst du tagsüber warme und kalte Getränke, auch zum Mitnehmen, und kleinere Snacks wie Kuchen oder belegte Brötchen. Der Studentenclub »Block 17« ist nicht nur ein Ort für die Pausen. Mehrmals in der Woche finden hier abends Partys statt. Aktuelle Veranstaltungshinweise findest du auf Plakaten und Flyern.

2

3

4



»Ein Kaffee zum Mitnehmen«. Wenn es mal schnell gehen muss, findest du auch in der Bibliothek einen Getränkeautomaten.

»Coffee to go«. For those in a hurry there is a coffee dispenser and a soda machine in the library, too.

Student clubs & cafés

Craving for a cup of coffee? Had to skip breakfast again? On the university campus, you will find two cafés and one of the two student clubs. Here, during the day, you can find warm and cold drinks, which are also available »to go«, as well as snacks like cake or sandwiches. The student club »Block 17« is more than just a place to hang out between classes. Parties are also held here several nights a week. Posters and flyers will keep you informed on up-coming events.

Im Sommer nutzen Studenten und Mitarbeiter der Hochschule gern die Caféplätze im Freien.

In the summer, students and staff enjoy taking their coffee outside on the café's terrace.

| | E | F | G | H |
|--|---|---|--|---|
| | | | |  |
| | | <p>Copy-Shop</p> <p>Im Copyshop kannst du selbstständig kopieren und Dateien ausdrucken lassen, aber auch Büroartikel kaufen. (Stifte, Papier, Hefter, Druckerpatronen, Zeichenmaterial usw.) Die Skripte der Professoren aus den Vorlesungen bekommst du an der Kasse. Ein Aushang vor der Tür zeigt dir, welche Skripte man kaufen kann.</p> | <p>Copy shop</p> <p>In the copy shop, you can make your own copies, print out documents and even purchase office supplies (pens, paper, folders, printer cartridges, drawing materials, etc.). Lecture notes from professors can be purchased at the check-out counter. A list of available lecture notes is posted in front of the door.</p> | 1 |
| | | <p>Buchbinderei</p> <p>In der Buchbinderei neben dem Copyshop kannst du deine Arbeiten professionell binden lassen (z.B. Seminararbeiten, Abschlussarbeiten). Außerdem stehen dir hier auch viele Materialien für den Modellbau zur Auswahl.</p> | <p>Book bindery</p> <p>In the book bindery, beside the copy shop, you can have your papers professionally bound (seminar papers, final papers). Here, you will also find a good selection of materials for model-making.</p> | 2 |
| | | | | 3 |
| | | | | 4 |



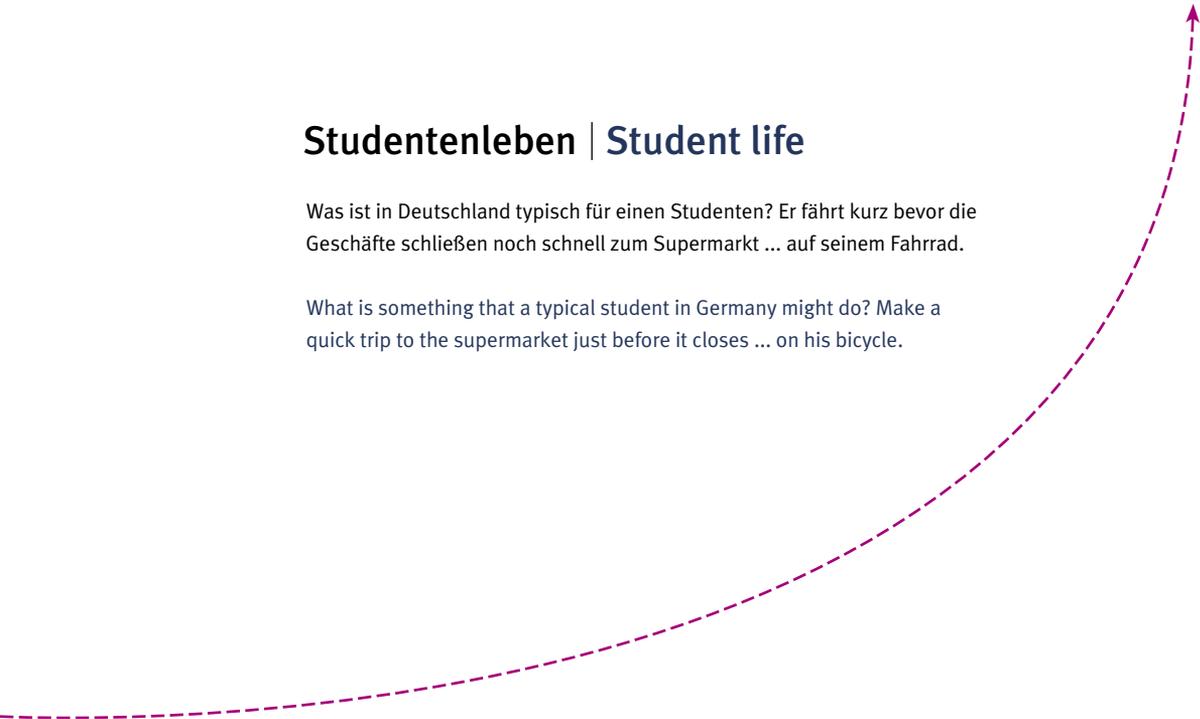
| | |
|-----------------------------|------|
| KAFFEE | 2,- |
| MILCHKAFFEE* | 2,- |
| LATTE MACCHIATO | |
| CAPPUCCINO | 1,50 |
| KAKAO | 2,- |
| TEE | 1,50 |
| EISKAFFEE | 2,80 |
| EISSCHOKOLADE | 2,80 |
| EISORANGE | 2,80 |
| *** | |
| TOMATENSUPPE | 2,80 |
| SPAGHETTI TOMATE MOZZARELLA | 4,50 |
| SPAGHETTI AI PESTO | 4,50 |

- * *Ein Deutscher trinkt durchschnittlich 730 Tassen Kaffee im Jahr.*
The average German drinks 730 cups of coffee per year.

Studentenleben | Student life

Was ist in Deutschland typisch für einen Studenten? Er fährt kurz bevor die Geschäfte schließen noch schnell zum Supermarkt ... auf seinem Fahrrad.

What is something that a typical student in Germany might do? Make a quick trip to the supermarket just before it closes ... on his bicycle.



A

B

C

D



1



2

Einkaufen

In Wismar gibt es viele Supermärkte, die man schnell zu Fuß erreichen kann. Dort kann man alle wichtigen Lebensmittel und Haushaltswaren günstig einkaufen. Die beliebtesten Supermärkte bei Studenten sind ALDI, NETTO und NORMA. Eine größere Auswahl an kosmetischen Produkten und Haushaltswaren gibt es in Drogerien, zum Beispiel bei ROSSMANN oder IHR PLATZ.

3

Auf dem Marktplatz am Rathaus findet regelmäßig ein Wochenmarkt statt. Neben Obst und Gemüse kann man hier Fleisch, Fisch und Käse ganz frisch kaufen.

4

Frischen Fisch gibt es direkt vom Fischkutter

Fresh fish directly from the fishing smack.

Shopping

There are many supermarkets in Wismar within a short walking distance of the University. There, you can find all essential food items and household goods at reasonable prices. The most popular supermarkets among students are ALDI, NETTO and NORMA. Drugstores, such as ROSSMANN or IHR PLATZ, offer large selections of cosmetic products and household goods.

A weekly outdoor market is held in the marketplace (Marktplatz) in front of the town hall (Rathaus). Fresh fruits and vegetables, as well as meat, fish and cheese, can be purchased from the various vendors.



| | E | F | G | H |
|--|--|--|--|---|
| |  | Zeichen für Kartenzahlung Sign for check card payment | |  |
| | Öffnungszeiten Wann die Geschäfte und Einrichtungen öffnen, ist sehr unterschiedlich. Die Supermärkte öffnen um 8.00 Uhr, Bäckereien schon um 7.00 Uhr, Banken und Sparkassen um 9.00 Uhr. Alle Geschäfte schließen spätestens um 20 Uhr, manche bereits um 18.30 Uhr. Samstags muss man zwischen 13 Uhr und 14 Uhr die Geschäfte verlassen, im Stadtzentrum meist erst zwischen 16 und 18 Uhr. Supermärkte haben meist bis 20.00 Uhr geöffnet. Sonntags sind die Geschäfte geschlossen. Für kleine Einkäufe sind aber Kioske und Tankstellen geöffnet. (Achtung: teuer!) Nur Bäckereien dürfen ihre Ware auch am Sonntag verkaufen. Falls du an einem Sonntag in der Innenstadt bist und die Geschäfte doch geöffnet sind, wundere dich nicht. Das ist ein »verkaufsoffener Sonntag«. | | Opening hours The opening hours for shops and offices can vary greatly. Supermarkets open at 8 a.m., bakeries already at 7 a.m. and banks at 9 a.m. All shops close by 8 p.m. at the latest, and some at 6.30 p.m. On Saturday, you have to finish your shopping by 1pm or 2pm. Some shops in the town centre, however, stay open until between 4 p.m. and 6 p.m. Supermarkets mostly are open until 8 p.m. Shops are closed on Sunday. Kiosks and petrol stations are open, however, if you just need a few things. (Warning: expensive!) Only bakeries are allowed to sell their products on Sundays. Don't be too surprised, though, if you are in the town centre on a Sunday and find the shops open. This is a so called »verkaufsoffener Sonntag« (Sunday on which the shops are open). | 1 |
| | Bezahlung Fast überall kann man mit einer EC-Karte bezahlen. Kreditkarten werden noch nicht überall akzeptiert. Bei technischen Geräten und Kleidungsstücken solltest du immer die Quittung aufheben, nur so kannst du defekte Ware problemlos umtauschen. | | Forms of payment You can pay with an EC card practically everywhere. Not all shops, however, accept credit cards as a form of payment. Be sure to save your receipts for technical appliances and clothing articles just in case you have to exchange defective goods. | 2 |
| | | | | 3 |
| | | | | 4 |

A

B

C

D



1

Umwelt

2

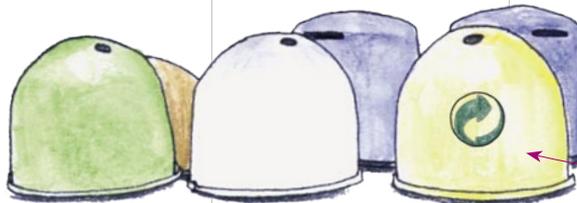
Der Umweltschutz spielt eine sehr wichtige Rolle in Deutschland. Deshalb wird der Müll getrennt. Für unterschiedliche Sorten von Müll gibt es unterschiedliche Behälter. Schwarze Müllbehälter sind für den sogenannten Restmüll. Aber nicht für defekte Elektrogeräte oder Batterien! Papierabfälle und Karton wirfst du in blaue Container. Glas je nach Farbe in weiße, grüne oder braune Container. Verpackungen aus Plastik oder Blech werden in der gelben Tonne gesammelt. Oft siehst du die bunten Behälter zusammenstehen. Dort bringst du den gesammelten Müll schließlich hin. Durch die Mülltrennung leistest du einen aktiven Beitrag zum Umweltschutz.

3

Environment

Environmental protection is a very important issue in Germany. Accordingly, the country follows a well developed system of separating rubbish. Various rubbish containers are available for various types of wastes. The black containers are to be used for so-called "residual waste" but not for defective electrical appliances or batteries! Dispose of wastepaper and cardboard in the large blue containers. Glass is separated according to glass colour into the white, green and brown containers. Plastic packaging materials and tins are collected in the yellow bins. Sometimes you will notice many large colourful rubbish containers standing together. This is where you will take the rubbish you collect. By separating wastes, you are making an important contribution to the preservation of the environment.

4



Verpackungen mit dem »Grünen Punkt« gehören in die »Gelbe Tonne«.

Packaging materials labelled with the »Grüner Punkt« belong in the »Gelbe Tonne« (large yellow bins).



| | E | F | G | H |
|--|--|--|---|---|
| | | | |  |
| | | Pfandsystem | Container deposit system | 1 |
| | <p>Das Pfandsystem in Deutschland ist selbst für die Deutschen nicht einfach zu verstehen. Damit du aber einen Überblick bekommst, hier ein paar Details.</p> | <p>Das Pfand beträgt für Dosen und Einwegflaschen aus Glas und PET (Plastik) 25 Cent. Für Bierflaschen beträgt es 8 Cent und für Mineralwasserflaschen aus Glas 15 Cent.</p> | <p>The container deposit system in Germany is difficult to understand even for Germans. The following information is meant to give you a brief overview:</p> | 2 |
| | <p>Kaufst du einen Kasten Bier oder Wasser, bezahlst du auch dafür ein Pfand. Kein Pfand bezahlst du auf Verpackungen für Milch, Wein, Sekt und Spirituosen.</p> | | <p>For tins and »one-way« glass and PET (plastic) bottles, a deposit of 25 cents is collected. The deposit for refillable beer bottles is 8 cents and, for refillable glass bottles of mineral water, 15 cents If you purchase an entire crate of bottled beverages, you also pay a deposit for the crate itself. No deposit is collected for containers of milk, wine, sparkling wine and spirits.</p> | 3 |
| | | | | 4 |

| | A | B | C | D |
|---|---|---|---|---|
| 1 |  | | | |
| 2 | | <p>Telefonieren</p> <p>Fast alle Telefonzellen sind mit Telefonkarten zu benutzen. Telefonkarten gibt es im Zeitschriftengeschäft, auf der Post, im T-Punkt-Geschäft oder auf dem Bahnhof zu 5 Euro oder 10 Euro zu kaufen. Telefongespräche sind zwischen 9.00 und 18.00 Uhr am teuersten. Direkt am Haus 21 (International Office) findest du eine Telefonzelle sowie am Wohnheim Friedrich-Wolf-Straße.</p> <p>»Telecafe«</p> | <p>Making telephone calls</p> <p>Nearly all telephone boxes require telephone cards (Telefonkarten). Telephone cards can be purchased for 5 or 10 euros in magazine shops, at the post office, in T-Punkt shops or at the train station. The highest rates for telephone calls are charged between 9 a.m. and 6 p.m. There is a telephone box outside of House 21 (International Office) as well as outside of the dormitories in Friedrich-Wolf-Straße.</p> | |
| 3 | | <p>Telefonieren muss man nicht unbedingt in einer unbequemen Zelle am Straßenrand. In der Nähe der Hochschule gibt es einen »Telefonzellenshop«. Von hier kannst du kostengünstig weltweit telefonieren und auch faxen.</p> <p>Telefonkarten und Handykarten werden hier auch verkauft.</p> | <p>»Telecafe«</p> <p>You don't necessarily have to stand in an uncomfortable box on a busy street in order to use the telephone. Not far from the university, there is a call shop where you can make calls and send faxes to anywhere in the world at low rates. This shop also sells telephone cards and mobile phone cards.</p> | |
| 4 | | | | |

| E | F | G | H |
|--|---|---|---|
| | | |  |
| <p>Mobiltelefon</p> <p>Die Deutschen nennen es »Handy«, ihr Mobiltelefon. Je nach Länge deines Aufenthaltes lohnt es sich, in Deutschland einen Vertrag abzuschließen. In der Regel läuft dieser 2 Jahre. Für Teilzeit- oder Austauschstudenten ist das weniger geeignet. Eine Alternative bietet dir die »Hochschule Wismar Service GmbH«. Das Projekt »Campus Mobile« bietet den Studenten besondere Konditionen an. Entweder man leiht sich ein Handy mit SIM-Karte oder man bekommt nur eine SIM-Karte für sein eigenes Mobiltelefon. Informationen dazu findest du im Campus Mobile Shop oder auf der Internetseite.</p> | | <p>Mobile phones</p> <p>The German word for mobile phone is »Handy«. Depending on how long you intend to stay, it may be worthwhile to conclude a contract for a mobile phone in Germany. These contracts usually have a two-year term. This is not so ideal for part-time and exchange students. However, the »Hochschule Wismar Service GmbH« offers an alternative. This project, called »Campus Mobile«, provides students with mobile phones at reasonable rates and conditions. You can either borrow a mobile phone with a SIM card or obtain a SIM card for your own mobile phone. For more information, visit the Campus Mobile Shop or the web site at www.hws-wismar.de.</p> | 1 |
| <p>In Deutschland sagt man gern: »Immer das Kleingedruckte lesen«. Achte zum Beispiel auf die Kündigungsfrist oder ob ein Mindestumsatz im Monat gefordert ist. Wenn du dir nicht sicher bist, ob du alles richtig verstanden hast, lass dir von deutschen Studenten helfen. 90 % haben bestimmt auch ein Mobiltelefon.</p> | | <p>In Germany we like to say: »Always read the fine print«. Pay attention, for example, to whether the contract specifies a cancellation period or a minimum monthly charge. If you are not sure whether you have understood everything, ask a German student to help you. About 90 % of them have their own mobile phones.</p> | 2 |
|  | | | 3 |
| | | | 4 |

| | A | B | C | D |
|---|---|---------------|---|---|
| 1 |  | | | |
| 2 | | Medien | Media | |
| 3 | <p>In Deutschland gibt es ein riesiges Angebot an Zeitungen, Zeitschriften und Magazinen. Internationale Presseartikel findest du oft auf großen Bahnhöfen oder in Buchläden. Eine Auswahl an Fachzeitschriften findest du auch in der Hochschulbibliothek.</p> <p>Zweimal in der Woche findest du auch in deinem Briefkasten Zeitungen. Diese sind kostenlos und werden an alle Haushalte verteilt. In ihnen findest du unter anderem Tipps zu regionalen Veranstaltungen.</p> <p>Für den Fall, dass du ein Radio oder einen Fernseher besitzt, musst du dieses Gerät bei der Gebühreneinzugszentrale (GEZ) anmelden und eine Gebühr bezahlen.</p> | | <p>In Germany there is a vast array of newspapers, journals and magazines. International publications are often available at larger train stations and in bookshops. The University Library also offers a selection of specialist journals.</p> <p>Twice a week you will find newspapers in your post box. These free publications are delivered to all households and can be a good source of information about regional events.</p> <p>If you own a radio or television in Germany, you have to register this appliance with the GEZ and pay a fee.</p> | |
| 4 | | | | |

E

F

G

H



*Apothekenzeichen
Sign for Chemist's shop*



Gesundheit

Fühlt man sich krank, macht das Studieren keinen Spaß. Der erste Weg führt bei den meisten in die Apotheke. Viele Medikamente gegen Erkältungen oder Schmerzen gibt es ohne Rezept. Ist es schlimmer, dann gehst du zu einem Allgemeinarzt/ Zahnarzt. Am besten morgens. Bringe bei jedem Arztbesuch die Chipkarte bzw. den Auslandskrankenschein mit. Pro Quartal muss man in Deutschland bei einem Arzt- und Zahnarztbesuch 10 Euro Praxisgebühr bezahlen.

Auf dem Campus befindet sich eine Arztpraxis im Haus 18. Im Burgwallcenter, nur 2 Minuten von der Hochschule entfernt, befinden sich mehrere Ärzte, z.B. Hautarzt, Frauenarzt.

Wenn Arzt und Apotheke geschlossen haben, steht der ärztliche Notdienst bereit. An jeder Apotheke steht die Adresse der Notapotheke. **Den Rettungsdienst sollte man wirklich nur im Notfall alarmieren, Telefonnummer: 112.**

Bei einem Unfall rufst du zuerst die Polizei an. Telefonnummer: 110

Healthcare

Studying is no fun when you are ill. For most people, the first stop is the pharmacy (Apotheke). Many cold remedies and pain relief medicine are available without a prescription. For more severe illnesses, you should visit a general practitioner (Allgemeinarzt) or a dentist (Zahnarzt). The best time to go is in the morning. For every trip to the doctor's practice, be sure to take along the chip-card from your health insurance company or, if applicable, your health insurance document for overseas travel. In Germany, patients must pay a practice fee of 10 euros per quarter for visits to the doctor or dentist.

There is a doctor's practice on campus in House 18. Many doctors, including dermatologists and gynaecologists, have practices in the Burgwallcenter just two minutes from the University.

When doctors' practices and pharmacies are closed, a network of designated medical practitioners and pharmacies provide on-call medical services (Notdienst). The addresses and schedules of on-call pharmacies are displayed at every pharmacy. **The ambulance service should only be contacted in the case of a medical emergency, Telephone number: 110.**

If an accident has occurred, be sure to call the police first. Telephone number: 110

1

2

3

4

| | A | B | C | D |
|---|---|-----------------------|---|---|
| 1 |  | | | |
| 2 | Generell kann man in Wismar alles gut zu Fuß erreichen, es sei denn, man hat viel Gepäck dabei. Um aber zum Beispiel von der Hochschule in die Innenstadt zu laufen, brauchst du ungefähr 15 Minuten. | Verkehrsmittel | Transportation In general, you can reach everything in Wismar quite easily on foot, unless you have a lot of luggage to carry. It is only a 15-minute walk, for example, from the University to the town centre. | |
| 3 | Die Hansestadt Wismar hat ein gut ausgebautes Busnetz. Eine Einzelfahrt kostet derzeit 1 Euro. Leider muss man einen Zuschlag bezahlen, wenn man großes Gepäck dabei hat. Meistens kauft man den Fahrschein beim Busfahrer. Gleich neben dem Bahnhof befindet sich der Busbahnhof. Von hier aus fahren auch sogenannte Überlandbusse in andere Städte oder auch auf die Insel Poel. | Bus | Bus The Hanseatic city of Wismar has an extensive bus network. Currently, a single bus trip costs 1 euro. Unfortunately, you must pay a surcharge for large pieces of luggage. Tickets are usually purchased from the bus driver. The bus station is located right beside the train station. Here, you can also find regional buses (Überlandbusse) to other cities or even to the Island Poel. | |
| 4 | | | <i>»Campusrad«-Fahrräder sind rot mit drei weißen Streifen.</i> <i>»Campusrad« bicycles are red with three white stripes.</i> |  |

| | E | F | G | H |
|--|--|---|--|---|
| | | | |  |
| | | <p>Bahn</p> | <p>Train</p> <p>You can get away from Wismar with the German national railway system, Deutsche Bahn. Trains depart every hour for</p> | 1 |
| | <p>Mit der Deutschen Bahn kommst du aus Wismar raus. Jede Stunde gibt es Zugverbindungen nach Rostock (1 Stunde), Schwerin (1/2 Stunde) und Hamburg (2 Stunden). Am Wochenende gibt es das sogenannte »Schönes-Wochenende-Ticket«. Damit können bis zu 5 Personen einen Tag lang mit den Regionalzügen (Achte auf die Bezeichnung S-Bahn, RB, IRE oder RE!) fahren. Dieses Ticket kostet 30 Euro. Da das</p> | | <p>Rostock (1 hour), Schwerin (1/2 hour) and Hamburg (2 hours). A low-priced group ticket is available on the weekends. With this so-called »Schönes-Wochenende-Ticket«, a group of up to five people can travel for an entire day on regional trains (only trains with an S-Bahn, RB, IRE or RE in the train number!). The ticket costs 30 euros. The Deutsche Bahn uses a complicated system of train fares, so be sure to seek advice</p> | 2 |
| | | <p>Fahrrad</p> | <p>Bicycle</p> <p>The bicycle is the perfect mode of transportation for Wismar. A bicycle station, »Campusrad«, is located in the basement of House 16. Here, you can either repair your bicycle yourself or have it repaired for you. And for students who are still</p> | 3 |
| | | <p>oder reparieren lassen. Wenn man noch kein Fahrrad besitzt, dann wird auch dieses Problem gelöst. Denn hier kannst du auch gebrauchte Fahrräder für wenig Geld kaufen. Wenn du nur manchmal ein Fahrrad brauchst, zum Beispiel für einen Ausflug am Wochenende, dann kannst du es dir auch mieten.</p> | <p>looking for their own set of wheels, the shop sells used bicycles at low prices. Rental bicycles are also available for people who only needs a bicycle occasionally, such as for a weekend bicycle trip.</p> | 4 |

A

B

C

D



1

Wäsche waschen

Zum Wäsche waschen brauchst du in Wismar nur eine große Tasche und ein bisschen Kleingeld. Studenten, die im Wohnheim wohnen, können die Waschmaschine und den Trockner im Waschraum nutzen.

2

Es gibt aber auch einen Waschsalon in der Stadt. Die Benutzung ist sehr einfach: eine leere Waschmaschine aussuchen, am Automaten bezahlen, Wäsche in die Maschine legen, Waschmittel einfüllen, Klappe zumachen, Programm wählen und auf Start drücken. Eine normale Wäsche bei 40° C dauert ungefähr 1 Stunde. Zeit genug, um in die Innenstadt zu gehen.

Achte auf die Öffnungszeiten! Die Eingangstür wird automatisch verschlossen.

3



4

Laundering clothes

To launder your clothes in Wismar, you will only need a large bag and a few coins. Students who live in the residence hall can use the washing machine and dryer in the laundry room.

There is also a launderette in the town. And it is quite easy to use: simply find an empty washing machine, drop in the required coin(s), put your laundry into the machine, add detergent, close the machine, select a programme and press the start button. A normal wash load at 40° C takes about an hour: enough time for a short trip into the town.

Be sure to take note of the opening hours! The entrance doors lock automatically.

Kleiner Tipp! Falls du kein passendes Kleingeld für den Automaten besitzt, kannst du nebenan im Dönerimbiss fragen, ob sie wechseln können.

Here's a tip: If you don't have exact change for the washing machine, you can ask the staff at the Kebab-Diner next door whether they can change some money for you.

E

F

G

H



Post

Die Deutsche Post gilt als sehr zuverlässig. Innerhalb Deutschlands kommt ein Brief spätestens am übernächsten Tag beim Empfänger an. Aber nur, wenn die richtige Briefmarke drauf ist. Eine Marke für einen normalen Brief kostet derzeit 55 Cent, für eine Postkarte 45 Cent.

Postbriefkästen in Deutschland sind gelb. Eine Unterteilung zwischen Post ins Inland oder ins Ausland gibt es nicht. Einfach reinwerfen.

Wenn du eine Karte von der Post im Briefkasten hast, dann wurde ein Paket an dich geschickt. Innerhalb von sieben Tagen muss es bei der Post-Filiale (steht auf der Karte) abgeholt werden. Wenn nicht, wird es an den Absender zurückgeschickt. In manchen Fällen wird das Paket auch bei einem Nachbarn abgegeben, das steht dann auch auf der Karte.

Post

Germany's postal service, the Deutsche Post, is known for its reliability. Letters posted within Germany to German addresses arrive within two days: but only with sufficient postage.

Postage for a normal letter is currently 55 cents, and for a postcard, 45 cents.

The postboxes in Germany are yellow. There are no separate postboxes for letters addressed to foreign countries. Just toss it in.

If you find a notice from the post office in your letter box, this means that you have received a package. From the date on the card, you have seven days to retrieve the package from the post office (address of branch office specified on card). If the package is not retrieved within this time, it will be returned to the sender. In some cases, packages are left with a neighbour. If so, this will be noted on the card.

1

2

3



Die korrekte Schreibweise einer Adresse:
The correct way to address a letter:

Chad Kroski
Lübsche Str. 32
23966 Wismar
DEUTSCHLAND

Vorname, Name
Straße, Nummer
Postleitzahl, Stadt
Land

First name, Surname
Street, House number
Post code, City
Country

4

| | A | B | C | D |
|---|--|---|---|---|
| 1 |  | | | |
| 2 | | <p>Freizeit</p> <p>Hier möchten wir dir vier Möglichkeiten vorstellen, die dir Wismar für deine Freizeit bietet. Überall kommst du auch gut zu Fuß hin. Wenn du Lust auf einen Kneipenabend mit Cocktails und Musik hast, dann empfehlen wir dir folgende Bars und Kneipen: Das »kai« am Hafen, »Der Schlauch«, ein irischer Pub auf der Lübschen Straße und die »Kellerassel«, eine Kellerkneipe auch in der Lübschen Straße.</p> | <p>Leisure time</p> <p>Here are four options for spending your leisure time in Wismar. All locations are within walking distance.</p> <p>If you are in for a bar-hopping evening with cocktails and music, we recommend the following bars and pubs: »kai« (»Pier«), a bar at the harbour, »Der Schlauch«, an Irish pub on Lübsche Straße and »Kellerassel«, a cellar-bar, also on Lübsche Straße.</p> | |
| 3 | | | <p>Tikozigalpa »Tiko«</p> <p>Das »Tiko« ist ein Kultur- und Wohnprojekt, das ehrenamtlich verschiedene Veranstaltungen organisiert und durchführt. In einem kleinen Saal finden regelmäßig Kinoabende oder kleine Konzerte statt.</p> | |
| 4 |  | | <p>Tikozigalpa, or »Tiko«</p> <p>The »Tiko« is a non-profit project for culture and communal living which organises and hosts various events. In a small hall, film nights and small concerts take place on a regular basis.</p> | |

| E | F | G | H |
|---|--|--|--|
| | <p>Kino »Cinestar«</p> <p>Die typischen »Blockbuster« werden hier gezeigt (nur in deutscher Synchronfassung). Jeden Dienstag ist Kinotag. Der Eintritt kostet dann weniger. Über die Internetseite des »Cinestar« erfährst du das aktuelle Programm und kannst Eintrittskarten online vorbestellen.</p> |  |  <p>1</p> |
| | | <p>Cinema »Cinestar«</p> <p>This is where you can go to watch the typical blockbusters (only in German dubbed version). Every Tuesday is cinema day, and tickets are available at reduced rates. On the »Cinestar« web site, you can find the current film programme and even reserve tickets.</p> | <p>2</p> |
| | <p>Erlebnis- und Sportbad »Wonnemar«</p> <p>Auch wenn Wismar am Meer liegt, ist nicht immer sonniges Strandwetter. Das »Wonnemar« lädt dafür immer zum Schwimmen ein. Außerdem kannst du dich hier in einer großen Saunalandschaft entspannen oder im Fitnessbereich aktiv sein.</p> | <p>Adventure Pool and Fitness Centre »Wonnemar«</p> <p>Even though Wismar is on the seacoast, the weather is not always sunny and warm. The »Wonnemar«, however, is always the right temperature for a swim. Here, you can also relax in an extensive sauna area or work out in the fitness club.</p> | <p>3</p> |
| |  | | <p>4</p> |



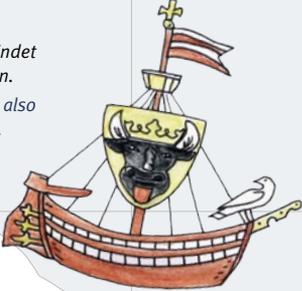
Wismar und Umgebung | Wismar and its surroundings

Und was macht man hier am Wochenende? Zum Beispiel Wismar und die Region erkunden. Ob zu Fuß, mit dem Fahrrad oder dem Dampfer, die faszinierende mecklenburgische Landschaft erwartet dich. Stadt oder Strand, Historie oder Natur? Im folgenden Kapitel findest du ein paar Anregungen.

And what is there to do here on the weekends? For example, explore Wismar and the region. Whether on foot, by bicycle or with a steamboat, the fascinating landscape of Mecklenburg awaits you. City or beach, history or nature? In the following chapter, you will find a couple of ideas for getting to know the region.

★ *Typisch hanseatisch, die »Wisseмара«
und eine Portion Rollmops*

*Typical Hanseatic, the »Wisseмара«
and a portion of rollmops (rolled,
uncooked, pickled herring fillets)*

| | A | B | C | D |
|---|---|---|--|--|
| 1 |  | <p><i>Das historische Wappen der Stadt. Den Stierkopf findet man auch in der Flagge von Mecklenburg-Vorpommern. The town's historical coat of arms. The bull's head is also found on the flag of Mecklenburg Western Pomerania.</i></p> | |  |
| 2 | <p>Stadtporträt Wismar</p> <p>Die Hansestadt Wismar ist eine typische deutsche Kleinstadt mit rund 45 000 Einwohnern. Erstmals urkundlich erwähnt wurde die Stadt im Jahre 1229. Es gibt einen Altstadtkern mit unzähligen historischen Denkmälern und imposanten Bauten im Stil der norddeutschen Backsteingotik. Umschlossen wird die Altstadt von Wohnsiedlungen und dem Hafengelände. Die Hochschule Wismar ist etwa 1 km vom Stadtzentrum entfernt.</p> | | <p>About Wismar</p> <p>The Hanseatic city of Wismar is a typical German small town with approx. 45,000 inhabitants. The town was first mentioned in a document in 1229. There is an old town centre with numerous historical monuments and impressive buildings in the style of north German brick Gothic. The town centre is surrounded by residential areas and the harbour. The University of Wismar is situated about one kilometre from the town centre.</p> | |
| 3 | <p>Die historische Altstadt von Wismar wurde im Jahr 2002 gemeinsam mit der Altstadt der Hansestadt Stralsund in die Welterbeliste der UNESCO aufgenommen, da beide Städte ihre mittelalterliche Stadtstruktur fast unverändert bewahren konnten.</p> | | <p>Wismar's historical town centre was added to the UNESCO list of World Heritage Sites in the year 2002, together with the town centre of the Hanseatic city of Stralsund, in recognition of the medieval town structures which both towns were able to preserve with only very minimal changes.</p> | |
| 4 | | | | |

E

F

G

H



Wismar wird geprägt durch den Schiffbau, die Holzindustrie, die Hochschule und den Tourismus. Vor allem in den Sommermonaten ist die Stadt ein beliebtes Ausflugsziel für Touristen aus aller Welt.

Shipbuilding, the wood industry, the University and tourism are the pillars of Wismar's economy. The town attracts tourists from all over the world, especially in the summer months.

1

An verschiedenen Orten in der Stadt wirst du dem »Schwedenkopf« begegnen, eine Erinnerung an eine bedeutende Epoche in der Geschichte der Stadt – die Schwedenzeit. Seit 1648 gehörte die Stadt Wismar zu Schweden und wurde erst 1903 endgültig an Mecklenburg zurückgegeben.

In various places in Wismar, you may come across the »Schwedenkopf« (Swede's head), a commemoration of a major epoch in the town's history – the Swedish period. The town of Wismar came under Swedish rule in 1648 and was not returned to Mecklenburg until 1903.

2



Am Marktplatz findest du eine Touristeninformation. Hier erhältst du Broschüren zur Geschichte der Stadt in verschiedenen Sprachen, sowie Informationen zu Veranstaltungen.

Tourist information can be found at the market-place (Marktplatz). Here, you will receive brochures about the history of the town in various languages as well as information about events.



3

4

A

B

C

D



1

Ausflüge

Auf den folgenden Seiten stellen wir dir kurz vier Städte rund um Wismar vor. Egal ob Shopping oder Kultur, sie sind ideal um ein abwechslungsreiches Wochenende zu erleben.

2



3

Schweriner Schloss im Abendlicht
Schwerin Castle at sunset

4

Short trips

On the following pages we would like to introduce you to four cities which are close to Wismar. They are great places to spend a fun weekend shopping or sightseeing.

Schwerin

Schwerin ist die Landeshauptstadt von Mecklenburg-Vorpommern. Berühmt ist sie durch ihr Schloss, welches auch der Regierungssitz ist. Gleich gegenüber befinden sich das Mecklenburgische Staatstheater und das Staatliche Museum. Im Mai findet das traditionelle Filmkunstfest statt. Nationale und internationale Filme werden hier präsentiert. Besonders beliebt bei Studenten ist die Kurzfilmnacht.

Schwerin is the state capital of Mecklenburg- Western Pomerania. It is famous for its castle, which is also used as the seat of the state government. Located across from the castle are the state theatre, or Mecklenburgisches Staatstheater, and the state museum, the Staatliches Museum Schwerin. A traditional film festival takes place every year in May. Both German and international films are presented here. The short-film night is especially popular among students.

E

F

G

H

Rostock

In Rostock befindet sich eine der ältesten Universitäten Deutschlands. Deshalb hat sich hier auch ein ausgeprägtes Studentenleben entwickelt. Kneipen, Cafes und kulturelle Veranstaltungen machen Rostock ganzjährig attraktiv. Im Sommer lockt der Strand in Warnemünde. Im August findet hier die jährliche »Hansesail« statt, ein Treffen von Groß- und Traditionsseglern. Dazu gibt es ein breites Programm an Veranstaltungen.



Rostock is home to one of the oldest universities in Germany. A strong student culture has developed out of this long tradition. Pubs, cafés and cultural events make Rostock an interesting place to visit at any time of the year. In the summer the beach in Warnemünde is also worth to go for. In August tall ships and traditional sailing vessels from all over the world gather in Rostock's harbour for the annual »Hansesail«, which also includes an extensive programme of events.



Die Kröpelinstraße, eine beliebte Bummel- und Einkaufsmeile im Herzen Rostocks

Kröpelinstraße – a popular street for a stroll and for shopping right in the heart of Rostock.

A

B

C

D



1

Lübeck

Genau wie Wismar ist auch Lübeck eine traditionsreiche Stadt, die historisch, architektonisch und kulturell viel zu bieten hat. Eine Spezialität ist das Lübecker Marzipan, eine süße Köstlichkeit aus Mandeln, Zucker und Rosenwasser.

2

Für einen entspannten Shopping-Tag ist die Lübecker Innenstadt ideal.

Lübeck, like Wismar, is a town with rich traditions and many historical, architectural and cultural attractions. One of the town's specialities is its Lübecker Marzipan, a sweet delicacy made from almonds, sugar and rose water.

The town centre is also the perfect place for a relaxing day of shopping.

3



4

Die eindrucksvollen Salzspeicher und das weltbekannte Holstentor in Lübeck

The impressive salt storage warehouses and the world-famous Holstentor in Lübeck

E

F

G

H



1

Hamburg

Hamburg hat als zweitgrößte Stadt Deutschlands natürlich viel zu bieten. Bist du am Hauptbahnhof angekommen, empfängt dich die berühmte Hafen- und Handelsstadt mit ihren vielen Kultur- und Einkaufsmöglichkeiten. Auch wenn Hamburg für sein regnerisches Wetter berühmt ist, ist es dennoch immer eine Reise wert.

2

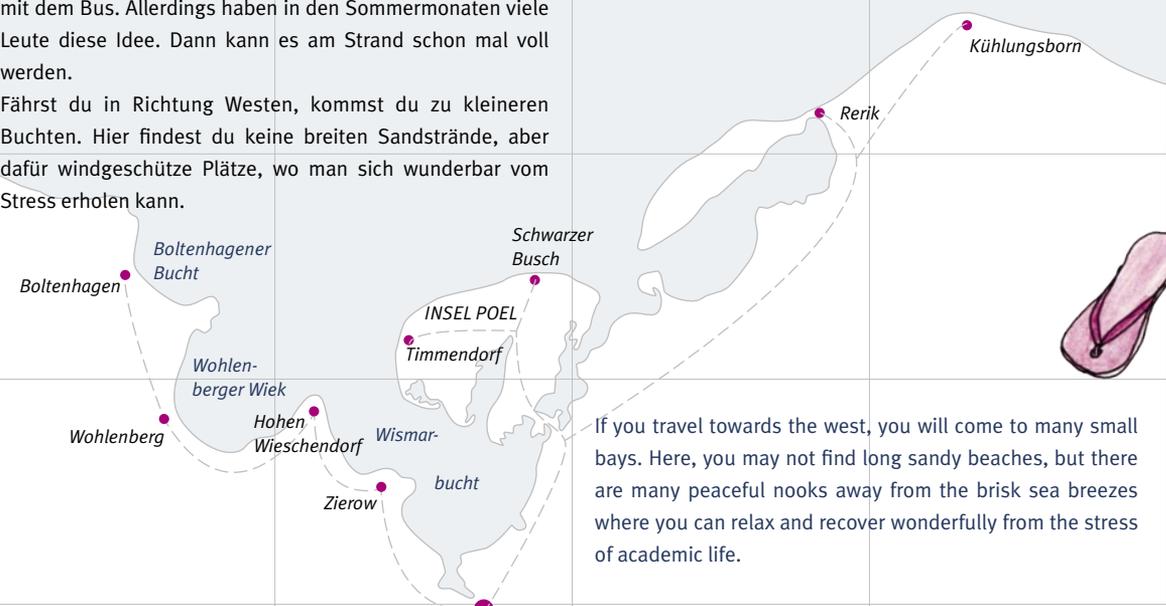
Hamburg, as Germany's second largest city, has a lot to offer. Arriving at the main train station (Hauptbahnhof), you will be greeted by the famous harbour and mercantile city with its many cultural and shopping attractions. Although Hamburg is known for its rainy weather, the city is always worth a visit.

3

Containerschiff im Hamburger Hafen
Container ship in Hamburg harbour

4



| | A | B | C | D |
|---|---|----------------------|---|---|
| 1 |  <p>Die gute Nachricht – Wismar liegt direkt am Meer. Die schlechte Nachricht – es gibt keinen Badestrand, den man schnell zu Fuß erreichen kann. Auf der Karte sind beliebte Strände eingezeichnet.</p> | <p>Strand</p> | <p>Beach</p> <p>The good news – Wismar is situated directly at the seacoast. The bad news – there are no beaches within a short walking distance. Popular beaches are marked on the map.</p> | |
| 2 | <p>Auf die Insel Poel fährt man am besten mit dem Fahrrad oder mit dem Bus. Allerdings haben in den Sommermonaten viele Leute diese Idee. Dann kann es am Strand schon mal voll werden.</p> | | <p>The best way to reach the Island of Poel is to go by bicycle or by bus. However, in the summer, lots of people will have the same idea. Then, the beaches can be quite full.</p> | |
| 3 | <p>Fährst du in Richtung Westen, kommst du zu kleineren Buchten. Hier findest du keine breiten Sandstrände, aber dafür windgeschützte Plätze, wo man sich wunderbar vom Stress erholen kann.</p> | |  |  |
| 4 | | | <p>If you travel towards the west, you will come to many small bays. Here, you may not find long sandy beaches, but there are many peaceful nooks away from the brisk sea breezes where you can relax and recover wonderfully from the stress of academic life.</p> | |

E

F

G

H

Der »Ostfriesennerz« ist die perfekte Jacke bei Wind und Regen.

The traditional »Ostfriesennerz« raincoat is the perfect jacket for wind and rain.



Climate

The weather is a very popular subject of conversation in Germany, and people are seldom satisfied with it. Perhaps it is because the weather can be very changeable, especially here in the north of Germany. One minute the sun is shining, and the next it is raining »as if from buckets«, as the Germans like to say instead of »cats and dogs«. Meteorologists describe the climate as humid. No one knows whether a winter will be especially cold or a summer especially hot until the season has passed. In any case, you should be ready for temperatures below 0° Celsius in winter (as well as snow!). In the summer, temperatures can reach 30° Celsius.

Klima

Das Wetter ist ein sehr beliebtes Gesprächsthema in Deutschland. Denn selten sind alle mit ihm zufrieden. Vielleicht, weil es sehr wechselhaft ist. Besonders hier im Norden von Deutschland. Eben noch schien die Sonne und plötzlich regnet es »wie aus Eimern«. Die Meteorologen sprechen von einem humiden Klima. Ob ein Winter besonders kalt wird und ein Sommer besonders heiß, weißt du leider erst, wenn sie vorbei sind. Auf jeden Fall solltest du im Winter auf Temperaturen unter 0 Grad Celsius eingestellt sein (und auf Schnee!). Im Sommer kann es auch schon mal 30 Grad Celsius werden.

Wenn deutsche Studenten »Flipflops« tragen, dann ist für sie Sommer!

The summer officially begins for German students when they put on their flip-flops!



1

2

3

4

| | Montag Monday | Dienstag Tuesday | Mittwoch Wednesday | Donnerstag Thursday | Freitag Friday |
|---------------|-----------------|--------------------|----------------------|-----------------------|------------------|
| 08.15 - 09.45 | | | | | |
| 10.00 - 11.30 | | | | | |
| 11.45 - 13.15 | | | | | |
| 14.15 - 15.45 | | | | | |
| 16.00 - 17.30 | | | | | |
| | | | | | |

*Es ist kein Gerücht, dass Deutsche Pünktlichkeit lieben!
And by the way, it's not just a rumour: Germans love punctuality!*



| | Montag Monday | Dienstag Tuesday | Mittwoch Wednesday | Donnerstag Thursday | Freitag Friday |
|---------------|-----------------|--------------------|----------------------|-----------------------|------------------|
| 08.15 - 09.45 | | | | | |
| 10.00 - 11.30 | | | | | |
| 11.45 - 13.15 | | | | | |
| 14.15 - 15.45 | | | | | |
| 16.00 - 17.30 | | | | | |
| | | | | | |

Guten Morgen oder Guten Abend?

Vergiss nicht, nach deiner Ankunft die Uhr umzustellen, falls du während deiner Anreise die Zeitzonen gewechselt hast. In Deutschland gilt die Mitteleuropäische Zeit (MEZ). Die Differenz zur Koordinierten Weltzeit (UTC) beträgt in Deutschland 1 Stunde.

Viele Länder stellen in den Sommermonaten die Zeit um. Am letzten Sonntag im März werden die Uhren um eine Stunde vorgestellt. Die Sommerzeit endet am letzten Sonntag im Oktober. Um 3.00 Uhr werden die Uhren auf 2.00 Uhr zurückgestellt.

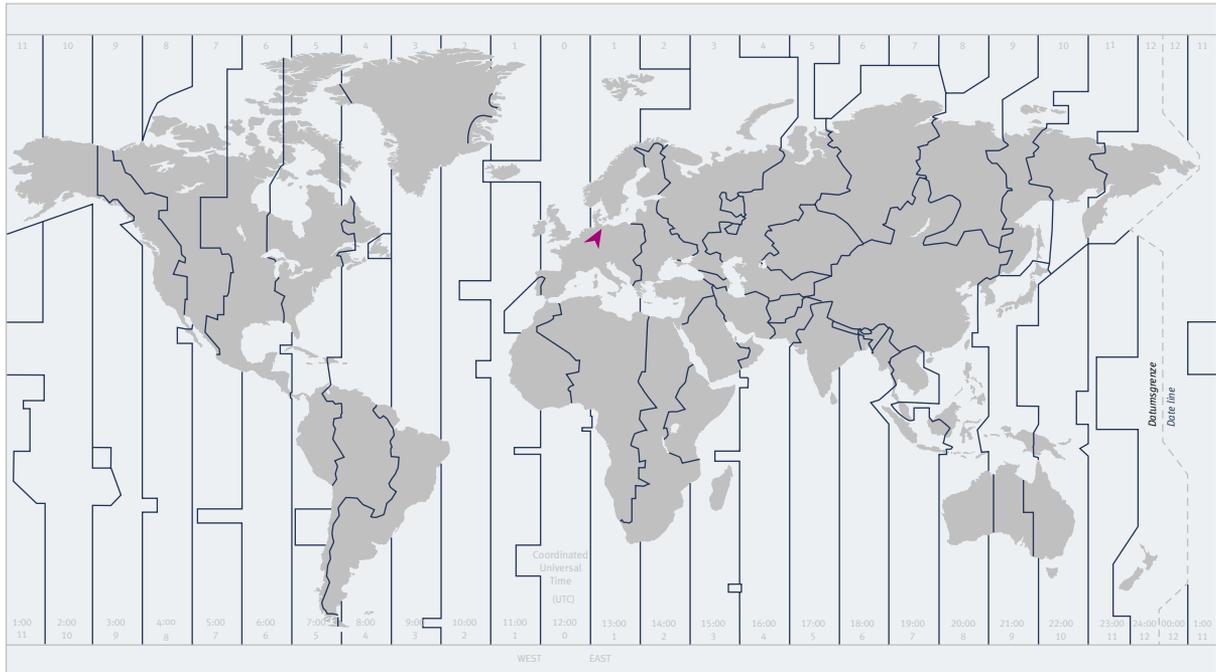
Auf der Weltkarte kannst du nachsehen, wie spät es im Moment bei deiner Familie oder deinen Freunden ist. In das untere Kästchen kannst du die Uhrzeit deiner Heimatstadt eintragen, wenn es in Wismar 13.00 Uhr ist.

»Guten Morgen« or »Guten Abend«?

Don't forget to change your watch after you arrive, in case your journey has brought you from another time zone. Germany follows Central European Time (CET). This means that Germany is one hour ahead of Coordinated Universal Time (UTC).

Many countries change to Daylight Saving Time in the summer. The same applies to Germany. On the last Sunday in March, all clocks are set one hour forward. Daylight Saving Time ends on the last Sunday in October. At 3am the clocks are set back to 2am.

On the world map you can check what time it is for your family and friends at the moment. You can also write down the time of day in your hometown at 1 pm in Wismar into the little box below.




Hochschule Wismar
 Hochschule Wismar

Wismar: 13:00 Uhr (MEZ)
Wismar: 1 p.m. (UTC)

Deine Heimatstadt:
Your home city: _____

Deutsche Stichworte | German headwords

A

| | |
|----------------------|----|
| Anreise | 10 |
| Apotheke | 43 |
| Arzt | 43 |
| Aufenthaltserlaubnis | 21 |
| Ausflüge | 54 |
| Ausländerbehörde | 21 |

B

| | |
|--------------|----|
| Banken | 18 |
| Bezahlung | 37 |
| Bibliothek | 26 |
| Briefmarken | 47 |
| Buchbinderei | 33 |
| Bus | 44 |

C

| | |
|----------------|----|
| Café | 32 |
| Campus | 24 |
| Campus-Mobile | 41 |
| Campus-Rad | 45 |
| Computerlabore | 27 |
| Copy-Shop | 33 |

D

| | |
|--------------------------|----|
| Dauerauftrag | 18 |
| Deutsch als Fremdsprache | 31 |

E

| | |
|-------------------|----|
| EC-Karte | 37 |
| Einkaufen | 36 |
| Einwohnermeldeamt | 20 |

F

| | |
|-----------|----|
| Fahrrad | 45 |
| Fernseher | 42 |
| Freizeit | 48 |

G

| | |
|------------|----|
| Geld | 18 |
| Gesundheit | 43 |

H

| | |
|------------------------|----|
| Hamburg | 57 |
| Handy | 41 |
| Hochschulbibliothek | 26 |
| Hochschulrechenzentrum | 27 |
| Hochschulsportzentrum | 30 |

| | |
|--------------------------|----|
| Hochschulsprachenzentrum | 31 |
|--------------------------|----|

I

| | |
|----------------------|----|
| IKB | 13 |
| Immatrikulation | 14 |
| International Office | 12 |
| Internetanschluss | 27 |

J

K

| | |
|---------------------|----|
| Kino | 48 |
| Klima | 59 |
| Konto | 18 |
| Krankenversicherung | 19 |

L

| | |
|--------|----|
| Lübeck | 56 |
|--------|----|

M

| | |
|---------------|----|
| Medien | 42 |
| Meldebehörden | 20 |
| Mensa | 28 |

| | | | | | |
|--------------------|----|----------------------|----|------------------|----|
| Miete | 17 | S | | V | |
| Mobiletelefon | 41 | Schwarzes Brett | 17 | Verkehrsmittel | 44 |
| Müll | 38 | Schwerin | 54 | Vorbereitung | 8 |
| N | | Sportzentrum | 30 | W | |
| Notdienst | 43 | Sprachenzentrum | 31 | Wäsche waschen | 46 |
| O | | Strand | 58 | Wechselstube | 8 |
| Öffnungszeiten | 37 | Strom | 8 | Wetter | 59 |
| Orientierungswoche | 13 | Studentenausweis | 15 | Wismar | 52 |
| P | | Studentenclubs | 32 | Wohnen | 16 |
| PC-Arbeitsräume | 27 | Studentenwerk | 16 | Wohnheim | 16 |
| Pfandsystem | 39 | Stundenplan | 60 | Wohngemeinschaft | 17 |
| Post | 47 | Supermarkt | 36 | X | |
| Praxisgebühr | 43 | T | | Y | |
| Q | | Telefonieren | 40 | Z | |
| R | | Telefonzellen | 40 | Zeitzone | 62 |
| Radio | 42 | Test-DaF | 31 | Zug | 45 |
| Rechenzentrum | 27 | Touristeninformation | 52 | | |
| Rostock | 55 | U | | | |
| | | Umwelt | 38 | | |
| | | Umzug | 20 | | |
| | | Unfall | 43 | | |

Englische Stichworte | English headwords

A

| | |
|-------------------------------|----|
| Accident | 43 |
| Aliens registration authority | 21 |
| Arrival | 10 |

B

| | |
|--------------|----|
| Bank | 18 |
| Bank account | 18 |
| Beach | 58 |
| Bicycle | 45 |
| Book bindery | 33 |
| Bus | 44 |

C

| | |
|--------------------------|----|
| Café | 32 |
| Campus | 24 |
| Campus-Mobile | 41 |
| Campus-Rad | 45 |
| Canteen | 28 |
| Cinema | 48 |
| Climate | 59 |
| Computer laboratory | 27 |
| Container deposit system | 39 |
| Copy-Shop | 33 |

D

| | |
|-----------|----|
| Dentist | 43 |
| Doctor | 43 |
| Dormitory | 16 |

E

| | |
|------------------|----|
| EC-Karte | 37 |
| Electricity | 8 |
| Emergency | 43 |
| Environment | 38 |
| Exchange offices | 8 |

F

| | |
|----------------|----|
| German Classes | 31 |
|----------------|----|

H

| | |
|------------------|----|
| Hamburg | 57 |
| Health Care | 43 |
| Health Insurance | 19 |
| Housing | 16 |

I

| | |
|-----------------------------|----|
| International Office | 12 |
| International Meeting Place | 13 |
| Internet connection | 27 |
| IT-Centre | 27 |

J

K

L

| | |
|------------------------------|----|
| Language Centre | 31 |
| Laundrying clothes | 46 |
| Leisure time | 48 |
| Library | 26 |
| Local registration authority | 20 |
| Lübeck | 56 |

M

| | |
|---------------|----|
| Matriculation | 14 |
| Media | 42 |
| Mobile phone | 41 |
| Money | 18 |

| | | | | | |
|--------------------------|----|-----------------------|----|----------------------------|----|
| N | | | | | |
| O | | S | | U | |
| On-call medical services | 43 | Schwerin | 54 | University IT-Centre | 27 |
| Opening hours | 37 | Shopping | 36 | University Language Centre | 31 |
| Orientation week | 13 | Short trips | 54 | University Library | 26 |
| P | | Sports centre | 30 | University Sports Centre | 30 |
| Payment | 37 | Student Clubs | 32 | V | |
| PC-Rooms | 27 | Student Identity Card | 15 | W | |
| Pharmacy | 43 | Student Services | 16 | Waste | 38 |
| Post | 47 | Supermarket | 36 | Weather | 59 |
| Postage | 47 | T | | Wismar | 52 |
| Practice fee | 43 | Telephone box | 40 | X | |
| Q | | Telephone calls | 40 | Y | |
| R | | Television | 42 | Z | |
| Radio | 42 | TestDaF | 31 | | |
| Registry offices | 20 | Timetable | 60 | | |
| Rent | 17 | Time zones | 62 | | |
| Residence permit | 21 | Train | 45 | | |
| Rostock | 55 | Transportation | 44 | | |
| | | Travelling to Wismar | 10 | | |
| | | Touristeninformation | 52 | | |

Impressum

Wegweiser für Studenten | Guide for students

Leben und Studieren in der Hansestadt Wismar | Living and studying in the Hanseatic city of Wismar

1. Auflage 2006

Konzept, Gestaltung und Illustration

Patricia Lehmann

Fotos

Patricia Lehmann

Öffentlichkeitsarbeit der Hochschule Wismar (5)

Pressestelle Landeshauptstadt Schwerin (1)

Presseamt Hansestadt Lübeck (1)

Mediaserver Hamburg/Hamburg Marketing GmbH (1)

Herausgeber

Rektorat der Hochschule Wismar

Redaktion

International Office der Hochschule Wismar

Öffentlichkeitsarbeit der Hochschule Wismar

Campusplan Campus map

Einkaufszentrum
Shoppingcenter



Legende | Key

- 1 **Hauptgebäude: Rektorat, Zentralwerkstatt, Öffentlichkeitsarbeit, Hochschulsportzentrum, Hochschulsprachenzentrum, Studienkolleg, Copy-Center, Buchbinderei, Lehrmittelausgabe**
Mainbuilding: Rectorship, University Central Workshop, Public Relations, University Sports Centre, University Language Centre, Copy-Shop, Bookbindery, Teaching aids
- 2 **Labore der Fachbereiche Elektrotechnik und Informatik sowie Bauingenieurwesen**
Laboratories of the Faculties of Electrical Engineering and Computer Sciences and Civil Engineering
- 3 **Verfügungsgebäude**
Building for special purposes
- 4 **Hochschulverwaltung, Dezernate, Campus Online**
University Administration, Departments, Campus Online
- 6 **Fachbereich Bauingenieurwesen (Georg-Münter-Bau)**
Faculty of Civil Engineering (Georg-Münter-Building)
- 7 **Fachbereiche Architektur sowie Design/Innenarchitektur**
Faculties of Architecture and Design/Interior Design
- 8 **Fachbereich Bauingenieurwesen, Laborgebäude**
Faculty of Civil Engineering, Lab building
- 10 **Hochschulzentralwerkstatt, Fachbereich Design/Innenarchitektur**
University Central Workshop, Faculty of Design/Interior Design
- 11 **Fachbereich Maschinenbau/Verfahrens- und Umwelttechnik, Laborgebäude**
Faculty of Mechanical Engineering/Process and Environmental Engineering, Lab building
- 12 **Fachbereich Maschinenbau/Verfahrens- und Umwelttechnik**
Faculty of Mechanical Engineering/Process and Environmental Engineering
- 16 **Fachbereich Elektrotechnik und Informatik, Labore, Netzwerkakademie**
Faculty of Electrical Engineering and Computer Sciences, Labs, Networking Academy
- 17 **Fachbereich Elektrotechnik und Informatik, Studentenclub «Block 17»**
Faculty of Electrical Engineering and Computer Sciences, Student's club «Block 17»
- 18 **Fachbereich Elektrotechnik und Informatik, Arztpraxis**
Faculty of Electrical Engineering and Computer Sciences, Doctor's surgery
- 19 **Fachbereich Wirtschaft, Campus Mobile, Campus-Shop, Café**
Faculty of Business, Campus Mobile, Campus-Shop, Café
- 20 **Fachbereich Maschinenbau / Verfahrens- und Umwelttechnik, Fachbereich Wirtschaft, StuPa, AStA**
Faculty of Civil Engineering/Process and Environmental Engineering, Faculty of Business, Student parliament, Student's union executive committee
- 21 **International Office, Internationale Kommunikations- und Begegnungsstätte (IKB), Dezernat II (Servicepoint, Studienbüros), Beratungsdienste, Campus-Kita, Café**
International Office, International Meeting Place, Departement II (Servicepoint, Student's office), Counselling, Kindergarten, Café
- 22 **Fachbereich Bauingenieurwesen**
Faculty of Civil Engineering
- 23 **Hochschulbibliothek (Robert-Schmidt-Bau)**
University Library (Robert-Schmidt-Building)
- 24 **Verfügungsgebäude**
building for special purposes
- 26 **Hochschulrechenzentrum**
University IT-Center